



**B.A. III Semester Degree Examination, April/May - 2024**

**JOURNALISM AND MASS COMMUNICATION**

**Translation for Media (OE)**

**(NEP)**

Time : 2 Hours

Maximum Marks : 60

**SECTION - A / ವಿಭಾಗ - ಅ**

Answer the following sub-questions. Each carries **one** mark.

**10x1=10**

ಈ ಕೆಳಗಿನ ಉಪ-ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿರಿ. ಪ್ರತಿಯೊಂದಕ್ಕೆ ಒಂದು ಅಂಕ.

1. (a) Internet and Translation  
ಅಂತರ್ಜಾಲ ಮತ್ತು ಭಾಷಾಂತರ
- (b) Telephone as community media  
ಸಮುದಾಯ ಮಾಧ್ಯಮವಾಗಿ ದೂರವಾಣಿ
- (c) Information technology Translation  
ಮಾಹಿತಿ ತಂತ್ರಜ್ಞಾನ ಭಾಷಾಂತರ
- (d) Text and Coherence  
ಸುಸಂಬಂಧತೆ ಮತ್ತು ಪಠ್ಯ
- (e) Change of language  
ಭಾಷೆ ಬದಲಾವಣೆ
- (f) Voice translation  
ಧ್ವನಿ ಭಾಷಾಂತರ
- (g) Google translate  
ಗೂಗಲ್ ಭಾಷಾಂತರ
- (h) New media  
ನವ ಮಾಧ್ಯಮ
- (i) Artificial Intelligence  
ಕೃತಕ ಬುದ್ಧಿ ಮತ್ತೆ
- (j) Chat GPT  
ಚಾಟ್ ಜಿಪಿಟಿ



**SECTION - B / ವಿಭಾಗ - ಬ**

Answer **any four** of the following questions. Each question carries **five** marks.

ಈ ಕೆಳಗಿನ ಯಾವುದಾದರೂ ನಾಲ್ಕು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿರಿ. ಪ್ರತಿ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಐದು ಅಂಕಗಳು.

**4x5=20**

2. Voice over and dubbing.  
ವಾಯ್ಸ್ ಓವರ್ ಮತ್ತು ಡಬ್ಬಿಂಗ್.
3. Target languages of translation.  
ಅನುವಾದದ ಮೂಲ ಭಾಷೆ.
4. Modern trends in translation.  
ಅನುವಾದದ ನವ ಆಯಾಮಗಳು.
5. Software's for translation.  
ಭಾಷಾಂತರದ ಸಾಫ್ಟ್‌ವೇರ್‌ಗಳು.
6. Online translation.  
ಆನ್‌ಲೈನ್ ಅನುವಾದ.
7. Literature translation.  
ಸಾಹಿತ್ಯ ಭಾಷಾಂತರ.

**SECTION - C / ವಿಭಾಗ - ಕ**

Answer **any three** of the following questions. Each question carries **ten** marks.

ಈ ಕೆಳಗಿನ ಯಾವುದಾದರೂ ಮೂರು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿರಿ. ಪ್ರತಿ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಹತ್ತು ಅಂಕಗಳು.

**3x10=30**

8. What is translation ? Explain its nature and scope.  
ಅನುವಾದ ಎಂದರೇನು ? ಅನುವಾದದ ಗುಣಲಕ್ಷಣ ಹಾಗೂ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸಿ.
9. 'Translation is required in order to understand multi-cultural differences' justify.  
'ಬಹು-ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಅನುವಾದವು ಅಗತ್ಯ' ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಸಮರ್ಥಿಸಿ.
10. Write a review of a movie you watched recently in both kannada and English.  
ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ನೀವು ನೋಡಿದ ಸಿನಿಮಾ ಕುರಿತು ವಿಮರ್ಶೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬರೆಯಿರಿ.
11. Discussing the concept of new media, describe the technique of computer aided translation in it.  
ನವ ಮಾಧ್ಯಮಗಳನ್ನು ಅನುಲಕ್ಷಿಸಿ ಕಂಪ್ಯೂಟರ್ ಆಧಾರಿತ ಅನುವಾದ ತಂತ್ರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿರಿ.
12. Translating advertisement is a challenging job examine.  
ಜಾಹೀರಾತು ಅನುವಾದ ಎಂಬುದು ಸವಾಲಿನ ಕೆಲಸ ಎಂಬುದನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿ.

